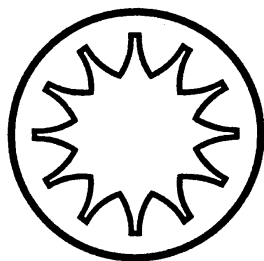
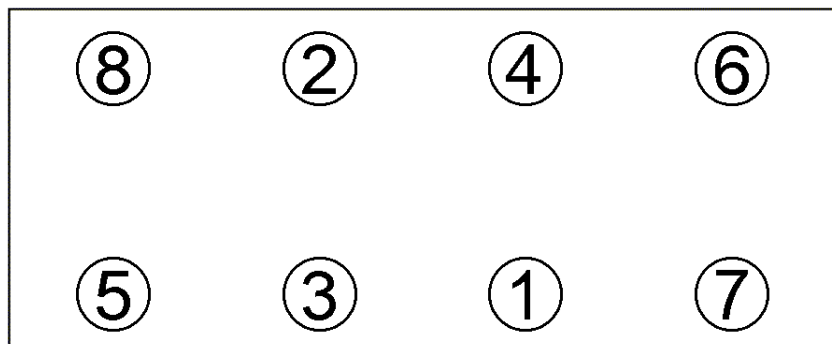


Anziehvorschrift Zylinderkopf**Tightening Instructions for Cylinder Head****Instructions de serrage pour culasse****Prescripciones de apriete para culatas****397.150**passend für / suitable for
adaptable à / adaptable a**Das Original**Schraubenkopf / Head shape Anziehreihenfolge/Tightening sequence/Ordre de serrage/Orden de apriete
Tête de vis / Cabeza de tornillo445.890
M 9x1,25x140Anziehen/
Tightening/
Serrage/
Apriete40 Nm
90°
90°
90°**Zeichenerklärung / Explanations / Explication / Explicacion**

	neue Zylinderkopf- schrauben verwenden	use new cylinder head bolts	utiliser des vis neuves	emplar tornillos nuevos
	Warmlauf (80°C)	warm up time (80°C)	chauffage (80°C)	calentamiento (80°C)
	Schrauben einzeln lösen und wieder anziehen	loosen and tighten each bolt	deserrer et serrer vis par vis	aflojar y apretar tornillo a tornillo
	Setzzeit	relaxation time	durée de tassement	tiempo de espera
	Drehwinkel	torque angle	angle de serrage	ángulo de giro

Motortyp / Engine type / Type de moteur / Tipo de motor

1,0 TSI EA211

Mot.

CHZA, CHZB, CHZC, CHZD, CHZG, CHZJ, CHZK
CHZL, DBYA, DFNA, DHSA, DHSB, DHSC, DHSD
DHSE, DBYA, DKLC, DKRA, DTBA, DXTA, DKRDA1, A3, Ateca, Ibiza, Leon, Toledo, Fabia
Caddy, Golf, Polo, T-Cross, T-Roc, Up!**Elring-Serviceteam**

Fon +49 7123 724 799

Fax +49 7123 724 798

service@elring.de

26/06/25

397.150